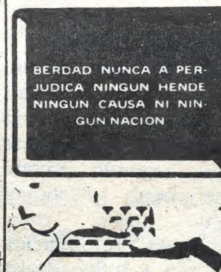
ACCIONNAN TA SIGUI AWE NA LANDSRADIO

BENNY NISBET TA TILDA MEP DI FALTA DI SINCERIDAD



DIARIO DI ARUBA
Bo Matutino Netamente Arubiano
DIAVIERNA 5 JULI 1985 AÑA 4, No. 1361

PRIVILEGIO PA JURAMENTA NA ARUBA

ORANJESTAD(AAN)—Ayera mainta na mariniers kazerne tabata tin juramentacion di dos oficial nobo di Marina Real Hulandes. Ta trata di juramentacion di Tweede Luitenant A. de Rooij y J. Bomhof Despues di e juramentacion cu a tuma lugar dilanti varios dignitario, entre otro Comisario Interino sr. Walter Kramers representando Gezaghebber di Aruba, y su distinguida señora esposa, representante di Comandante di Zeemacht na Antillas y Chef staf Kolmarns y Sra. Hiemstra, comandantenan bao di mando di comandante di Zeemacht na Antillas y nan respectiva señora, Comandante Luitenant Kolonel der Mariniers G.G. Weenink a expresa palabranan di felicitacion.

El a mustra e dos oficialnan entre otro tambe cu indudablemente pa nan ta un rpvilegio pa ser juramenta na Aruba na unda nan ta forma parti di Marina Real cu un responsabilidad special pa Aruba y su poblacion. Un poblacion hospitalario y alegre cu actualmente ta pasando den un periodo dificil y cu mester di tur apoyo"y cu balor mas grandi cu boso dedicacion", el a laga sa.



CUERPO DI OFICIALNAN DI POLIS A KEDA AMPLIA

ORANJESTAD(AAN)— Manera DIARIO a anuncia, e siman aki a yega Aruba, señor Alwin Reinier Nectar, kende durante e ultimo cuatro añanan a sigui un curso pa inspector di polis na Hulanda.

Naci na Bonaire, señor Nectar a traha basta aña den Cuerpo Policial na Aruba promer cu el a bay sigui su estudionan na Hulanda.

Di regreso, Inspector Nectar lo bay ocupa e puesto di Jefe di Surveillancedienst, funcion cu antes tabata na encargo di Inspector Nicolaas, cu kende señor Nectar actualmente ta core stage.

Despues señor Nicolaas lo bira jefe di Verkeersdienst.

Cuerpo Policial ta conta actualmente cu 7 inspector.



Ariba e foto aki por mira comisario interino Walter Kramers, Gezaghebber Bislip hefe local di Polis, Inspector Alwin Reinier Nectar y Inspector Nicolaas durante un bishita di cortesia di inspector Nectar na Gezaghebber di Aruba.

UN POCO DI TUR COS

Jossy Mansur

Cristobal Colon tabata tin abordo cune un copia di e buki di Marco Polo ariba su odisea di 22 aña na China durante siglo 13. E buki a acompaña Colon den su prome viahe pa Mundo Nobo.

***

E prome coleccion di e fabulanan di Aesop a ser poni junto 200 aña despues di su morto, y a inclui hopi cu a origina hopi despues cu e esclavo Griego di Africa a bandona mundo.

***

Juez Louis D. Brandeis: "Mi ta kere cu nos experiencia humano ta mustra nos cu ningun hende cu poder absoluto por ser confia pa entregue totalmente, of un parti di dje.

***

William Morgan a traduci Biblia na Welsh na aña 1588.

***

Na aña 1976 mas hende cu un entrada bao $3000 tabata tin television cu esnan cu un entrada ariba $10,000.

***

Aproximadamente 7- por ciento di tera ta cubri cu awa, pero solamente un por ciento di e awa aki ta portable (bebile).

***

Enfermedanan cu nomber straño: Amazia. Esaki ta e ausencia completo di senonan. (pechonan).

***

Di acuerdo cu cientificonan, pa e prome 2 billon di aña di su existencia, Tera no tabata tin ningun clase di bida ariba dje.

***

Di e 25 montañanan mas halto na mundo, 19 ta situa na Himalaya.

***

Inventonan straño: Na july di 1950, un patente a ser concedi pa un forki cu automaticamente ta lora spagheti den tayo ora di come.

***

E termino "disc jockey" a ser usa pa prome biaha na aña 1937, pa e revista Variety. E revista a use pa describi anunciadornan di radio cu tabata keda lanta henter anochi pa "core" disco. (Na Ingles: riding discs, or records).

***

Ultimo palabranan di Thomas Gainsborough: "Ainda nos ta bay cielo y Van Dyke ta pertenece na e compania". (Na aña 1788).

***

Un leon di lamar (Eumetopias jubata) por landa 6,000 milla y ta stop di landa solamente pa drumi.

***

Monedanan Romano a ser haya den partinan remoto di Islanda. Ningun hende sa ta kico esaki ta significa historicamente ya cu e existencia di Islandia tabata desconoci pa e Romanonan. E monedanan tabata di e reino di Diocletio.

***

Hawai ta e unico estado di Merca na unda expectativa di bida pa homber ta pasa 70 aña. Hawai ta mihor cu tur otro estado den expectacion di bida en general, cu un averaje di 73.6 aña pa homber y muher.

***

Na Inglatera, maishi kier meen trigo, y den Biblia, maishi kier meen grano.

***

Japon di siglo 17 tabata conoce un ley cu tabata prohibi cualquier ciudadano sali di e pais ariba pena di morto. Cualquier persona atrapa saliendo of dretando sin permiso tabata ser ejecuta ey mes.

CUMPRADORNAN DI NISSAN POR PARTICIPA DEN SORTEO

ORANJESTAD(AAN)— Segun un comunicado, Nissan Motors Company di Japon, a organisa pa tur su distribudornan den region di Caribe un gradioso rifa.

Cada cumprador di un Nissan nobo lo participa na e rifa durante e lunanan di Juli y Augustus y September 1985.

E sorteo lo tuma lugar na October 1985 y e ganadornan lo wordo anuncia den corant.

Como promer premio tin varios radio cassette players, segundo premio cooler bags, y tercer premio magic cups.

Pa mas informacion por yama e unico dealer di Nissan na Aruba, esta Topcar.

HIPOTETICO Y REALISTICO

ORANJESTAD(AAN)—Durante su conferencia di prensa di Sr. Betico Croes e siman aki e asunto di mayoria absoluto pa MEP a keda presenta.

Den un declaracion cu Sr. Betico Croes a haci pa prensa , el a bisa "mi ta hipotetico y realistico cu MEP ta bay perde e mayoria absoluto."

Antayera anochi a drenta un declaracion di Sr. Betico Croes encuanto e frase aki. Sr. Betico Croes a bisa cu e no a haci cierto declaracion y a presenta otro fase.

Na e momento cu hefe di redaccion a ricibi e comunicado , el a bolbe lesa loque a sali publica den corant y en verdad a yega na e conclusion cu e palabra hipotetico no tabata cuadra den e articulo.

Na prome lugar, un caso por ta hipotetico, no un hende.

Na segundo lugar bo no por tin un caso hipotetico y realistico.

Hipotetico ta encera un situacion imaginario;

Realistico ta bandona tur forma di imaginacion.

Ayera e grabacion di e conferencia di prensa a bolbe wordo scucha den seno di redaccion y en verdad a resulta cu ta Sr. Croes mes a bisa:

"Mi ta hipotetico y realistico cu MEP ta bay perde e mayoria absoluto".

Kiermeen , e error no tabata di DIARIO, pero simplemente tabata scondi tras di maluso di e palabra hipotetico.

Rolando's
COCKTAIL LOUNGE
RESTAURANT
TLF. 47063 - SAVANETA ARUBA A.H.
Estrella nan Arubiano ta Brilla awe Nochi den Rolando's Night Club
6 Juli 12 OR Anochi
Louis cantante
Edwin cantante
Danila cantante
Olivia cantante
Max cantante
Rosalba cantante
Rhoda cantante
Show di Moda Presenta pa Boutique Lily's
Modelo nan Gina Jelusha Ana lis Zahayra Lidia
The Arubian Show Girls
Directora Musical Rhoda Frigerio
Acompanjamento Musical Edwin Berkemeyer
Actuacion di "Grupo Candela"
Ticket Optenibel na Rolando's Entrada: fls.10,-

BENNY NISBET TA TILDA MEP DI FALTA DI SINCERIDAD

ORANJESTAD(AAN)— Den un comunicado, e Presidente di PPA, Benny Nisbet a reacciona ariba e declaracion emiti pa Betico Croes,na unda un serie di puntonan a wordo treci dilanti.

Nisbet a bisa cu e lider di MEP ta insincero cu su mes y cu Pueblo ora e ta usa asuntonan di pasado pa bati ariba pecho di MEP pero na unda tur esnan cu tabata envolvi awe ta den MEP.

E comunicado di Nisbet ta bisa cu ta bon conoci cu esnan cu a traha e forma federal di PPA den pasado , señores Clyve Lacle y Frank Croes, awe ta ocupa posicionnan clave den seno di MEP.

Señor Guillermo Trinidad ta conoci como e defensor, e tata, di e forma federal di PPA, Nisbet ta bisa, mustrando cu awe Trinidad ta lider interino di fraccion di MEP den Staten.

Unda Betico Croes a bisa cu su viajenan pa exterior a wordo critica pa PPA, e mester menciona Guillermo Trinidad, segun Nisbet, cu a bisa cu e tempo ey Trinidad a haci nomber cu su palabranan Join The MEP and see the world.

Pa loke ta trata e conferencia na Surinam, Osbaldo Croes awe ta den filanan di PDA, Nisbet ta bisa.

Segun e Presidente di PPA, e PPA di awe, pa mas cu 80 porciento ta sostene e Status Aparte Arubano semper y ta comprende cu un dia e mester resulta den un independencia di Aruba, pero uno cu e pueblo Arubano mes, a base di su derecho di autodeterminacion, mester fija.

Benny Nisbet a declara

ORA UN POLITICO PEGA UN BARCO E MESTER BIBA CUNE

ORANJESTAD(AAN)— Na nomber di Partido Patriotico Arubano, Benny Nisbet a sinti e necesidad di duna su banda di e medaya encuanto entrega di e mocion den Staten di Antillas, relaciona cu cierto deseonan di pueblo Arubano, cu a wordo rechaza na Hulanda, y pues no ta para den e ley di Reino en cuestion.

Na promer lugar Benny Nisbet a bisa cu ora un politico pega un barco e mester biba cune. Ta berdad, segun Nisbet, cu Mito Croes, a bini cu algun formulacion di locual mester ta un mocion cu mester wordo entrega na Staten durante e debate.

Na dado momento, Nisbet a puntra Mito Croes si MEP a bay di acuerdo cu e formulacion y e lo a contesta Benny Nisbet cu Betico Croes lo tin algun cambio cu e tabata kier introduci den e mocion.

Na tal momento, Benny Nisbet lo a bisa Mito Croes, cu ora e mocion ta definitivo, esta cu no ta bini mas cambio, laga Nisbet leze pa e por juzga si e por sostene.

Grandi tabata sorpresa di Benny Nisbet, ora na inicio di e reunion di Staten, Betico Croes a anuncia e mocion y no señor Mito Croes. Segun reglanan parlamentario esaki a haci cu e mocion a bira di Betico Croes y otro miembronan di Parlamento y no di Mito Croes y otronan. Esaki por wordo considera pues, segun Benny Nisbet, como un blunder politico di Mito Croes.

Nisbet a agrega cu esun cu a trece e texto cu a wordo entrega na Staten pa Nisbet leza tabata Betico Croes y no Mito Croes, mientras a reunion tabata andando.

Por lo demas, Benny Nisbet a haya cu ta bon pa agrega cu e mocion ta bisa cu e deseonan di Pueblo Arubano encuanto e conferencia di evaluacion y un referendum pa Pueblo Arubano fija su propio fecha. E ley di Reino no ta tene cuenta cu e deseonan Arubano. Sinembargo, constitucionalmente AVP y MEP a aproba e ley cu ta falta di respet pa e deseonan Arubano y cinco minuut despues ta aproba un mocion cu ta papia di respet, manera Nisbet ta ilustra.

E lider di PPA ta bisa cu esaki ta mescos cu un trahador cu ta firma su ontslag cerca su doño di trabao y despues kier bay bringa su caso. Tur hende lo comprende cu esaki no por, y ta pesey PPA a abstene di vota pa na su nomber di Pueblo Arubano e tin tur credibilidad posible pa bringa e fecha ariba tereno internacional si esaki resulta necesario den futuro.

ACCIONNAN TA SIGUI AWE NA LANDSRADIO

ORANJESTAD(AAN)— E accionnan ta sigui awe na Landsradiodienst entre 10 or y 12 or mainta, segun DIARIO a ser informa ayera anochi.

Manera ta conoci, pa varios dia caba na Landsradiodienst tin e malcontento cu ainda no a bini cla cu nan evaluacion di posicion.

Presidente di SEPA a papia cu ministro di trafico y comunicacion pa e haci tur lo posibel pa bini cla cu e Landsbesluit y manda e rapport encuanto evaluacion di posicion di e trahadornan di Lands Radio Dienst pa G.O.-A.

Ayera anochi den conversacion cu DIARIO ta bata tin cu presidente di SEPA encuanto e accion di awe, el a splica cu e problema cu e rapport encuanto evaluacion di posicion di e trahadornan publico aki ta problema crea pa funcion di hefenan y cu esaki ta stagnando e proceso di evaluacion di posicion di e empleadonan.

Den e conversacion cu e ministro presidente di SEPA a pidi pa manda su contesta por escrito pa e sindicato, y ayera el a ricibi esaki.

E contesta ta encera entre otro cu Centraal Bureau Personeelszaken pa mas tarda cuminzamento di e siman venidero lo duna conseho y cu den prome reunion di Conseho di Ministro aparentemente dia 9 di juli cu ta diamars venidero lo trata e asunto aki.

E miembronan di e sindicato na LAndsradio no a gusta e "aparentemente" ora cu nan a ser poni na altura di e contesta, y a dicidi pa continua cu nan accionnan.

No solamente e miembronan na Aruba, per tur isla, personal di L[illegible] Radio Dienst awe drenta den a[illegible] di dos ora for di [illegible] mainta pa 12 or mero.

Esaki pues [illegible] encera cu lo no por sp[illegible] awe mucho servicio (si lo tin servicio) na Landsradiodienst awe entre e oranan ey ya cu casi tur e empleadonan lo ta den e accion aki cu lo encera aparentemente un reunion na un di e oficinanan di e servicio gubernamental of na otro sitio.

TELEGRAM PA LUSINCHI Y REAGAN

ORANJESTAD(AAN)— Ayera Sr. Betico Croes a dirigi un telegram pa presidente di Venezuela Jaime lusinchi y presidente di Merca Ronald Reagan.

Den etelegram pa presidente Lusinchi e ta felicita pueblo di Venezuela cu e glorioso conmemoracion di Independencia di Venezuela y ta bisa cu e deseo fervoroso di pueblo di Aruba ta pa e entendimento , cooperacion y hermandad existente entre pueblo di Aruba y di Venezuela lo perdura pa eternidad.

y den e telegram na presidente Reagan via consul americano Sr T.M. Coony sperando cu e cooperacion y bon entendi mento entre e nacion americano y Aruba lo perdura pa semper.

Na presidente lusinchi e ta menciona ademas, e hermandad entre pueblo di Venezuela y di Aruba.

SPEECH CONTEST PA CANDIDATANAN MISS TEENAGE



Gwendeleline Royer ricibiendo su trofeo for di man di Mariela Maduro den presencia di 3rd runnerup Eula v.d. Biezen, 2nd runnerup Paula Engelen y 1st. runnerup Judith Hoek.

ORANJESTAD(AAN)— Diaranzon anochi durante Miss Speech Dinner na Aruba Beach Club, Miss Speech a keda anuncia.

E certamen a tuma lugar Diamars y miembronan di Aruba Toastmaster Club mester a juzga e jovennan. Como representante di Toastmasters tabata presente, Sylvan Paul, Eilen Pennyfeather, Felix Bardouille, Robert Pieters, Pat Every.

Durante e promer anochi nerviosidad a hunga un papel den e presentacionnan, y esaki por wordo atribui na e corto tempo cu nan tabata tin pa por a prepara nan mes.

Como Miss Speech a keda eligi Mariela Maduro cu a escohe como topico Droga y Alcohol ta malo pa nos juventud.

El a wordo sigui pa Judith Hoek cu e topico E Juventud, y Paula van Engelen cu Juventud y su Mayornan.

A sigui Eula van der Biezen cu St. Eustatius y Milda Tromp cu Nos Turismo.

Awenochi e candidatanan ta prepara pa e ultimo training pa Diasabra anochi keda determina kende lo bira Miss Teenage Aruba 1985.

Adition Boutique
A CABA DI RICIBI un GRAN SURTIDO
di Maleta di grandi te chikito
Na prijs Barata,net bon pa den tempo di vacacion
Fergusonstraat 19 B den edificio di Mosaicos Samander

HOLLANDSE SLAGERIJ
Kerkstraat 18—tel: 21771-23254
Tur CARNI ta fresco
TENDERLOIN........ 10.75 pa liber
SPANISH STEAK....... 5.50 pa liber
KOGEL.............. 5.50 pa liber
PORKLOIN........... 5.75 pa liber
STEAK MULA.......... 4.40 pa liber
LOINRIBS............ 2.45 pa liber
Y tambe nos tin Carni prepara e.o.Steak,Sate,Spareribs, Galiña henter, pia di Galiña, Porkcutlet,Porkchop etc.

ATENCION PUEBLO DI ARUBA
GRANDIOSO
BARATILLO
MUEBLERIA
PEPEGANGA
TA ANUNCIA SU LLEGADA NA ARUBA
SET PA SALA PINO fls. 495,-
SET PA SALA PINO paña lujo fls. 595,-
SET PA COMEDOR Mesa Glass Rondo 4 stoel fls. 349,-
SET PA COMEDOR PINO 6 stoel fls. 550,-
SET PA COMEDOR 4 stoel palo fls. 290,-
SET PA COMEDOR Hindu Lujo fls. 645,-
CAMA PA 2 PERSONA palo cu colchon duro fls. 395,-
CAMA ARIBA CU ABAO cu dos colchon fls. 280,-
STOEL PA ZOJA fls. 79,-
COLCHON DURO PA 2 PERSONA fls. 130,-
COLCHON PA 1 PERSONA fls. 49,-
SET DI KAMBER COMPLETO PA 2 PERSONA fls 1425,-
CAMA PA BABY palo cu colchon fls. 195,-
WALKER PA BABY fls. 14,-
FAN 16inch fls. 49,-
TABLA PA STRIKA fls. 25,-
POS CHIQUITO 47 antes LA ESPERANZA Bieuw Tel:47684

Fashion Boutique
BARATI... BARATILLO
ARIBA... SAPATO
Fls. ... pa paar.
y
tambe nos a ricibi:
BISTIR di CATUNA.
Na diferente size.
HENDRIKSTRAAT 7
TEL: 31922

RESULTADONAN MARIA COLLEGE ETAO

ORANJESTAD(AAN)— Diahuebs 27 di Juni, hunto cu e graduadonan di ETAO-3 a ricibi nan diploma, esnan cu a gradua pa ETAO -4, esta e seccion administrativo -secretarial di Maria College.

Tabata tin 15 candidato pa e seccion administrativo y 14 candidato pa seccion secretarial. Di e total di 29 alumno, 27 a ricibi nan diploma.

Nan ta Ruth Croes, Mariela Fransiscus, Miquelina Flores, Sheila Hidalgo, Elvis Holsman, Judith Kelly, Yvonne Maduro, Patricia Maduro, Ingrid Malmberg, Gwendoline Medina, Marlon Tromp, Miriam Raven, Fransisca Vrolijk, Zulma Vrolijk, Roland Webb, Marisa Wouter, Astrid Agostin, Luisa de Cuba, Angele Erasmus, Marcos Henriquez, Charles Kelly, Geraldine Luydens, Janine Maduro, Magdalena Martis, Raquelita Ruiz, Gandace Tromp y Raiza Tromp.

Gwendoline Medina tabata e graduado cu a haya e mihor puntonan pa entrenamento pa oficina.

UNICON, ANTILLEAN MERCANTILE Y INTAG

TA PAGA BO VACANTIE

SI, CONSTRUI BO CAS Y DESPUES ARME CU MATERIAL, HARDWARE Y ARTICULO DI CAS DI:
UNICON, AMC Y INTAG

Y BO TIN CHENS DI GANA UN PASASHI IDA Y BUELTA PA VENEZUELA

PLUS
$ 500,-
DI
ZAKGELD

Cu cada compra di Fl. 25,00 UN TICKET cu chens di gana un vakantie pa VENEZUELA PLUS $ 500,-

UNICON Fergusonstraat 41 Tel.: 23555

Antillean Mercantile Corporation
Lagoweg, San Nicolas, tel.: 46016/45635
Havenstraat 32, Oranjestad, tel.: 21804/21445

INTAG INC. Arendstraat 105 Tel.: 21174/24732

ESTRELLANAN ARUBIANO DEN NIGHTCLUB

ORANJESTAD(AAN)— Mañan anochi Estrellanan Arubiano lo brilla den Rolando's Night Club na Savaneta, ora cu Rhoda Frigerio presenta su show nobo cu un elenco grandi di cantante, bailarinanan, y modelonan.

For di 12 or anochi mañan te den oranan di madruga, bishitantenan di Rolando's por goza di e cantantenan Louis, Edwin, Ervin, Olivia, Max, Rosalba, Danilo y Rhoda mes, y tambe cu actuacion di e modelonan Gina, Jerusha, Ana Lis, Zahayra y Lidia, y e grupo di baile, "The Arubian Show Girls".

Directora musical di e show aki ta Rhoda, mientras cu Edwin Berkemeyer lo percura pa e acompañamento musical.

Manera ta conoci, e aña aki Rhoda tin intencion di presenta varios show. El a cuminza aña cu e show pa turistanan na hotel, sigui pa e show di dia di mama na television, awor e show di artistanan Arubiano den nightclub, y pa fin di e aña aki ta preparando un "musical" cu artistanan local.

Carchinan pa e show di mañan anochi por ser haya na Rolando's.

Bo tin gana di bay
Punto Fijo?
Ban ku Prop-Jet di
ODUBER AVIATION
jama 26975 of 23080

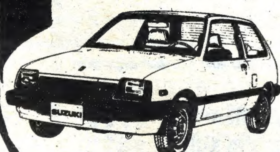


SUZUKI

LOWEST PRICES IN TOWN!

SUZUKI 3 dr SA 310 GL 1000cc 1984 5 SPEED, AIRCO, AM/FM RADIO CASSETTE DELUXE INTERIOR. Antes fl. ~~12.750~~,- Awor F. 10.890,-	SUZUKI 5 dr SA 310 GL 1000cc 1985 5 SPEED, AIRCO, AM/FM RADIO Antes Fl. ~~12.200~~,- Awor F. 11.400,-

SUZUKI 3 dr SA 413 GL 1300cc 1984 5 SPEED, AIRCO AM/FM RADIO, DELUXE INTERIOR Antes Fl. ~~13.750~~,- Awor F. 11.200,-	SUZUKI 5 dr SA 413 GC 1985 5 SPEED, AIRCO, AM/FM RADIO, DELUXE INTERIOR Antes Fl. ~~13.850~~,- Awor F. 11.800,-	SUZUKI 3 dr SPORT SA 413 1300cc AIRCO, AM/FM RADIO SPORT SUSPENSION, SPORT INTERIOR PACKAGE Antes Fl. ~~14.500~~,- Awor F. 12.500,-





Carib Motors NV
L. G. Smith Boulevard 112 - TEL: 21754 - 21840 - 23475

Pet Friend & Hobby Center
Hooiberg 8, Tel. 25882
caminda pa Indian Cave
A ricibi:
UN SURTIDO MASHA GRANDI DI "MATA"
di paden y pafor.
e.o.
Aster, Cayena, Trinitaria etc. Tur nos matanan ta fresco y bunita berde, y nos prijsnan ta na alcanse di Un y Tur.
BIN TIRA UN BISTA NOS TA SPERA BO !

PIEDRA
Pa basha Ringbalk, Vloer y Fundeshi.
Number 4" y 5"
Yama Lopez Corp.
Tel: 28448 Sta. Cruz 111 B

GEORGE WILLEMS NA BEACH CLUB

ORANJESTAD(AAN)– E cantante curasoleño George Willems, cu ta masha popular na Aruba e fin di siman aki lo duna dos actuacion na Aruba Beach Club den La Taverne.

Esaki lo ta den e actividad di promocion di artitanan local.

Manera ta conoci, tin mas di un luna caba cu e hotel aki ta promoviendo artistanan local y tin e actividad masha popular di weekend, pero e siman aki como cu e cantante George Willems ta na Aruba a keda decidi pa duna un toque Antillano na e anochi cu artistanan local y presentando George awe nochi y mañan

Sigui lesa pag. 15



Friday July 5
- 6:00 Johan and Peewit smurf show
- 6:30 It's all in the game
- 6:45 Telenovela
- 7:30 Cocktail musical
- 8:00 Lotto pa deporte
- 8:05 Telenoticias
- 8:30 Sixty minutes
- 9:30 Wrestling
- 10:30 International news
- 11:30 Sports tonight
- 12:00 Clausura

AMBULANCE:
O'stad Tel: 21234
San Nicolas Tel: 45050

HOSPITAL:
Tel: 24300
POLIS:
Tel: 100

DOCTER NA WARDA
Pa districtonan: O'stad, Paradera, Noord, Tanki Flip y Santa Cruz: Dr. A.S. Ridderstap, tel. 28017 Sta. Cruz 362 of via di hospital pageboy 227.
Pa Savaneta y San Nicolas: Dr. Cheung tel. 48833 Centro Medico S.N.

BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR. No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

TACHIRA 18978 26002 65256 AWE NO TIN SORTEO
ORIENTE 47444 70680 36463

SUERTE DI PUEBLO

NOMBER:..................

ADRES:..................

MI NUMBER DI 4 CIFRA TA: ☐☐☐☐

E COUPON AKI TA VALIDO PA E SORTEO DI: 5 JULY

PROME PREMIO:
fl. 100,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO
SEGUNDO PREMIO:
fl. 50,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO
TERCER PREMIO:
fl.25,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO DI E SPONSERNAN

E POR WORDE PRESENCIA PA PUBLICO TUR ANOCHI PA 10'or VIA RADIO VOZ DI ARUBA

DEPOSITA E COUPON AKI NA VOZ DI ARUBA OF NA CANAL 90 PROME CU 8'or DI ANOCHI.

HOROSCOPO

PRESENTA PA:
CASA NENA
TEL: 45344
CAMA ARIBA ABOU CU 2 MATRAS Fls. 395,-
Vendemos mas Barato, porque somos fabricantes !



ARIES(21 maart-20 april) Final di un periodo di problema y desapunto ta acercando. Na verwacht mucho di e dia di awe.



TAURUS(21 april-20 mei) Si bo a exagera anto awor lo bo sinti e resultado Probecha e dia di awe door di sosega.



GEMINI(21 mei-20 juni) Bo casa no por compronde bo entusiasmo pa logra algo. Si bo kier mantene situacion na cas trankil miho bo cuminsa splica e motibo.



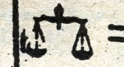
CANCER(21 juni-22 juli) Bo tin gana di baha na awa pero bo no kier laga bo sernan stima, atras. Considerando e situacionnan actual lo ta necesario pa haci un viahe.



LEO(23 juli-22 augustus) Lo ta demostra hopi simpatia pa un hende, pero lo bo bai algo di e persona ey cu lo kita tur e simpatia cu bo a sinti pe.



VIRGO(23 augustus-22 september) Evita colegenan cu ta busca pleito, miho bo traha boso sin busca opinion di nada serca otro. No worry mucho cu redo.



LIBRA(23 september-22 october) Awe bo programa ta druk. Lo bo hanja un yamada telefonico cu bo mester atende maske bo no kier Ta algo urgente!



SCORPIO(23 october-22 november) Haci un esfuerso pa yega na algo cu semper bo a desea. Yuda un amigo den necesidad.



SAGITARIO(23 november-21 december) Busca oportunidad nobo y no verwacht cu nan ta bin cerca bo. Busca un chens den e tereno pa cual bo tin talento.



CAPRICORNIO(22 december-20 januari) Tin un terea cu bo mester haci y cu bo ta hanja un poco dificil. No worry cu nada hacie, lo tur cos ta bai bon.



AQUARIO(21 januari-19 februari) Lo bo mester pospone un viahe pa motibo di placa Situacion financiero no ta di e bon ey mas.



PISCIS(20 februari-20 maart) Cambionan lo bai bini na trabao, bo salario lo subi un tiki. Bo prefera di kita pero no keda eynan, mihor bo tene pasenshi por bin algo bon.

RESULTADO SUERTE DI PUEBLO	1o. PREMIO	0173
	20. PREMIO	2917
	3o. PREMIO	3904



ARUBA RACING ASSOCIATION

TA PRESENTA

JULY

DRAG RACING '85

PROGRAMA:

DIASABRA, juli 6, 1985 ENTRADA Fls. 5,--

Porta ta habri	13.00
Inspeccion Tecnico solamente entre	13.00 y 14.00
Qualifying tur categoria entre	13.00 y 17.15
1st Round STREET E.T.	17.15
Sera Pista	18.00

Tur participante den STREET E.T. mester presenta riba e dia aki.

DIADOMINGO, juli 7, 1985

NO TIN INSPECCION TECNICO RIBA E DIA AKI ! ! !

Porta ta habri	09.00
Competencia tur categoria entre	10.00 y 17.00
Semi-Final entre	17.00 y 17.45
Eliminacion Final entre	17.45 y 18.00
SECURE EVENT	18.00

Participantenan pa e caredanan di juli ta e.o. Cosa Nostra, Leo's Racing, Hot Roller. Fria Cabes, Mr. Big Stuff, Bozozo, Mechanical Language, Bocororo, Antillean Casino, Don Flip, The Boss, Super Bug, Proud an Rebel, Papa Snap y Barnol.

UDY HOEK A BIRA PRESIDENTE DI RCA

ORANJESTAD(AAN)— Despues di e reunion general di dia 30 di Juni ultimo, Udy Hoek a keda eligi como Presidente di RCA.

Durante e reunion, segun un comunicado di e directiva, tabata tin elogio pa e Presidente Saliente, esta señor Benny Thijsen, kende lo establece su mes den exterior.

E puestonan di directiva ta reparti awor na e siguiente forma: Presidente Hoek, Secretario N. Browne, Johny Tromp, tesorero, Leslie, segundo Tesorero, Frans Hart, segundo tesorero, Fenchy Jansen, Vice Presidente, comisarionan Nadi Roos, Robert Arduin y Marcial Sint Jago.

E prioridadnan cu a keda fija ta pa ariba termino corto drecha administracion di membrecia, drecha tereno pa weganan di futbol y basketball y fundraising.



Ariba e foto aki por mira e agrupacion Pyromania cu awe nochi lo actua den e Concierto Vacasional na Cas di Cultura hunto cu Hight and Heavy. Di r.p.d. por mira e bajista Robert Ras, primera gitarista Cedric Werleman, drummer Angelo Werleman, segundo gitarista Benito Gomez, keyboard Randy Croes y cantante Tommy de Cuba.



Pa e concierto di musica moderno pa juventud awe nochi den Cas di Cultura lo tin actuacion tambe di e grupo aki High and Heavy. Di r.p.d. por mira e integrantenan Roland Maduro cu ta bajista, Roland Kelly, e drummer, Chai Wong segundo gitarista, Ruben Trax cantante y prome gitarista Skent Semeleer. Carchi ta di benta for di 6 or na Cas di Cultura .

VICTORIA SUPERMARKET

Hendrikstraat 28, Tel: 21541

SPECIAL WEEK--END SPECIAL

FRICA JUICE p/btl.	0.55
PEELED TOMATOES Lunik 7oz.	0.68
DOGFOOD Riche 15oz.	0.79
VEGETABLE SOUP Campbells 15oz.	0.80
CATSUP Delmonte 14oz.	0.89
SALCHICHA Libby's 5oz.	0.99
VARIANTE Desinfecticide 15oz.	1.65
ROLAND Shrimps 4 1/2oz.	2.50
COFFEE Sto. Domingo 1lb.	2.75
TENDER FABRIC Softener 32oz.	2.40
TIDE Soappowder reg.	4.29
CHARMIN Toiletpapier 4 roll	4.79



WHOLE LEGS 5lbs	5.75	CARNI STOBA p/lb	2.95
CARNI MULA p/lb	1.99	CARNI SOPPIE p/lb	2.49
HIGRA p/lb	1.30	ENTRECANTO p/lb	3.80
CARNI CABRITO p/lb	2.97	SUCADELAPPEN (STEAK) p/lb	3.70
ROASTBEEF p/lb	4.10	PORKCHOP p/lb	2.65
LENGA di BACA p/lb	3.00	LOINRIBS p/lb	2.40

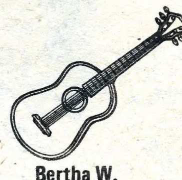
SPECIALIDADNAN di CARNICERIA:
Blindevinken - Slavinken - Porkcutlet - Beefcutlet - Chickencutlet - Cornendblue - Hamburger - Sate - Calco Tempera - B.B.Q. Ribs - B.B.Q. Chicken B.B.Q. Porkchop.

GRANDIOSO BARATILLO
Ariba AZULEJOS y MOSAICOS, desde f.10,-- pa caha.
DAKOTA SHOPPING PARADISE 36.
IDEAS IMPORT

DIJKHOFF PESTCONTROL
Pa spuit Bo cas, plafond, cura of edificio contra di Tur sorto di Insecto (Houtluis)
Yama nos na 27271 entre 1'or y 5'or p.m.

GRANDIOSO FESTIVAL DI RANCHERA
DIABIERNA 5 JULI pa 8'or anochi
Sitio HOFFIE SEROE JANCHI
Entrada : F.10,--

Mena R.
Mena D.
Lulu c.
Lidia K.
Dora E.
Paulina W
Do Ridd.
Bertha W.
Misella F
Juliette G.
Marie D.
Angelie E.
Braula M.
Maria Willems
Annie Ridd.



DEPORTE

ORANJESTAD(AAN)— E torneo di softball, domino y futbol organiza pa Astros patrosina pa Heineken ta cuminza diadomingo awor na Astros Ball park cu softball y na tereno di Santa Fe na Pavilla cu futbol.

E interes di fanaticada di softbll bushleague y di futbol comercial y veterano, y di e deportistanan cu lo participa ta grandi, segun informacionnan ricibi.

DIADOMINGO TORNEO HEINEKEN TA CUMINZA CU DIFERENTE DEPORTE

Den softball diadomingo mainta pa 9.30 Formosa ta habri e torneo contra North Eagle Stars. sigui pa 11.30 cu e wega entre Tromp Cement y Savaneta Vets.

Merdia 1.15 or Amstel Vets ta subi tereno contra Boogaloo, y pa 3or Douane tahunga contra POVA.

E ultimo wega di softball di e prome dia di campeonato ta entre Golden Gate Stars y Blue Swalow.

E wega entre Amstel Vets y Boogaloo lo ser transmiti pa circuito deportivo.

Den futbol na tereno di Sta. Fe pa 1 or merdia Phoneix ta hunga contra Atlantico Maxell y pa 3 or Polyrama ta enfrenta Hospital.

Den domino pa 1 or Arubus ta enfrenta Tula Snacks y esaki lo ta na Astros Ballpark.

Na tereno Gordons Disco lo transmiti e weganan y lo tin oportunidad pa admira tambe e 24 trofeo nan tipico cu lo tin pa e torneonan.

CU DIEZ IMPARABLE COCA COLA A DEROTA RICHMOND 9-3

ORANJESTAD(AAN)— Diaranzon anochi a tuma lugar e partido di baseball "AA", entre Coca Cola y Richmond.

Cu e partido aki, C.Cola a coi un victoria di 9-3 y un biaha mas e poder na bate di e equipo di Coca Cola tabata bisto.

E equipo di Coca Cola a bati un total di 10 imparable contra di 6 di Richmond.

Ambos a comete dos error.

Cu e victoria aki, Coca Cola awor ta na tercer lugar cu 10 gana 6 perdi, mientras Richmond ta sigui na di cuater cu 6 gana 10 perdi.

E pitcher ganador a resulta Henki Arnold, cu kende a tira su di cuatro victoria.

Ela drenta releva Nildo Wever den di dos inning.

E pitcher derota tabata Buchi Croes cu awor aki su record tin tres derota, ela ser releva den di dos pa Orlando Albus.

Mihor na bate pa Coca Cola tabata, Jessy Beukenboom y Donald Rombley ambos di 5-2, Leonardo Geerman di 3-1.

Pa Richmond tabata Orlando ALbus y Anthony Giel di 3-1.

E inning grandi di Coca Cola tabata di dos, caminda cu nan a anota un total di cinco careda.

Den e promer y di tres, nan a anota un careda y den di 9, nan a bin segura nan vicotria cu dos careda mas.

Mientras cu Richmond ta anota su tres caredanan di dos inning.

Pa loque ta trata e continuacion di e campeonato di baseball "AA" pa awa nochi, Aruba Video Center lo enfrenta Nevada den Elias Mansur Ballpark.

DIAMOND NIGHT CLUB

TA PRESENTA
****

DIABIERNA 5 JULI

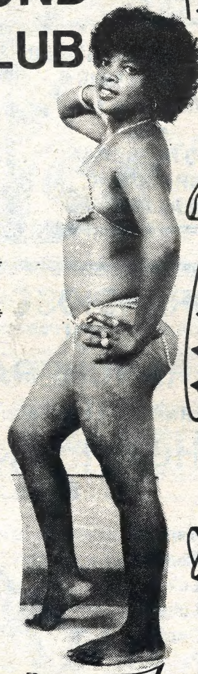
****
GRUPO CANDELA
****

CU E ***SEXY*** BAILARINA

"ANI"

DIASABRA SHOW TA SIGI CU

****** ANI ******



HUFFY® RACING TEAM members are pros on and off the track. These riders carry the banner of Huffy® BMX Bicycles. The team is comprised of young men who have outstanding talent as well as good sportsmanship; qualities that can be emulated with pride. The Huffy® Racing Team has the same ingredients as Huffy® Bicycles, quality, strength and durability. Huffy® Racing like Huffy Bicycles are America's First Choice.

*Not pictured John Piant



MUY PRONTO OBTENIBLE NA:

ANTHONY SALES, SAVANETA 92

INTERESADOS POR PASA Y TIRA UN BISTA FOR DI AWOR DEN NOS CATALOG, Y RESERVA ESUN CU ABO TA GUSTA DI E (34) DIFERENTE MODELONAN, CU UN DEPOSITO CHIQUITO. ESNAN CU RESERVA DI AWOR PA 31 DI JULI TA RICIBI (15%) DI DESCUENTO CASH, COMO VAKANTIE SPECIAL.

PROBECHA AWOR Y CORE ABO TAMBE E BICYCLETA No. 1 NA MERCA "HUFFY"

FINAL CAMPEONATO TENNIS B CLASSE

ORANJESTAD(AAN)— E torneo di tennis B classe cu mas o menos 140 participante e aña aki a termina y e ganadornan den tur e categorianan ta conoci.

Den damas singles, Manon Toppenberg a titula campeon, y Giselle Escalona sub campeon.

Den doubles femenino Vinda Vingerhoed y Loes Sint a termina como campeonnany Angela Henriquez cu Heleen Bongers a trmina como sub campeon.

Den doubles mixto campeonnan ta Zetsia van Romondt cu Frans van Dijk y sub campeon Heleen Bongers cu Albert Odor.

Den caballeros, Theron Swaen a titula campeon y Bert Leutscher sub campeon. y den doubles caballeros, Cachi Henriquez cu Cees Droogh a bira campeon mientras cu Ce lin Swaen y Theron Swaen a titula sub campeon.

RAPID PINK DAKOTA Y CENTRO DI BARIO NOORD A GANA DEN VOLLEYBALL

ORANJESTAD(AAN)— Pa loque ta trata e campeonato di volleyball cu a tuma lugar diaranzon anochi den Sport Hall na Santa Cruz, den e prome encuentro Rapid Pink Dakota a gana CBN.

Rapid Pink Dakota Bar, a gana den dos set sigui contra di e muchanan di Noord den damas B class 15-6 y 15-10.

Den e di dos partido, tabata entre e caballeronan den A class entre Dakota Kronica Art Photo y CBN.

Aki e muchanan di Noord a gana 3-1.

E promer dos setnan tabata 15-12, 15-12 pa CBN, mientras e di tercer set Dakota Kronica a gana 19-17 y finalmente e di 4 set CBN ta gana 15-9.



RESPALDO NECESARIO PA LOTTO

ORANJESTAD(AAN)— Den un comunicado, gerencia di Fundacion Lotto Pa Deporte a anuncia cu a pesar di e situacion economico cu no ta mucho di gaba, e ta agradecido na e pueblo cu su participacion y muy en especial na su columna di incansable rebendedornan.

Un factor masha importante pa pueblo ta conciente di dje ta, cu mas grandi e participacion ta, mas grandi e premio tambeta na comunzo di cada wega nobo.

Pa e motibo aki, cualquier persona cu ta interesa di bira rebendedor por pasa libremente na oficina di Idefre na Oranjestad of Oficina di Lotto pa Deporte na San Nicolas.

Respaldo di deporte pa nos yiunan ta depende di e participacion di e comunidad di Aruba, manera e fundacion ta bisa.

COREDOR DI RALLY A MURI DESPUES DI ATAKE DI CURAZON

CEFALU—E coredor di rally Italiano, Sandro Picone di Palermo, durante e rally di Sicilia a fayece tras di stuur di su Alfa Romeo. El a wordo afecta pa un atake cardiaco.

Picone, kende pa colmo ta un medico, a haya ayudo medico di imediato, pero a muri na caminda pa hospital.

Segun ta wordo bisa el a wordo venena pa gasnan di e autonan cu a penetra den su vehiculo.

'Giselle'

Noord 55 A

TA PARTICIPA na su distinguida Clientela cu nan a caba di ricibi un surtido masha grandi di mercancia masha bunita na prijsnan masha rasonabel e.o.

PA DAMAS
Bistir di catuna
Slackset y Jumpsuit di catuna pa solamente Fls.34-36-42
Set di saja 6 estilo f.35,-
Jeans cu saco grandi f.27,75
Blusa tipo machica f.12,50
Slacks di catuna f.23,75 y 24
Sapato y Cartera

PA CABALLEROS
Jeans
Sportbroek
Jacket

PA MUCHA MUHER
Slackset-f.20,-
Bistir di ultima moda
Saja cu blusa -f.4,50
Short - f.5,-
Blusa ultima moda-f.10,-
Slack cu saco- f.16,-
Mea - f.1,50
Tas pa school- f.5 y 7,50

PA MUCHA HOMBER
Short set 7,25 y 8,25
Sportbroek 5-6-9
Jean -12,50
Mea - 1,50
Un cantidad grandi di camisa y flanel





Rolando's
COCKTAIL LOUNGE RESTAURANT
TLF. 47043 - SAVANETA ARUBA A.H.

ta presenta pa E WEEKEND aki:

DIABIERNE: "Ladies Night" cu Edwin y su guitarra.
Damas ta hanja e prome drinks on the house
Entrada general: GRATIS !

DIASABRA: "Nochi di Estrella Arubiano" cu actuacion especial di conjunto "Grupo Candela" Entrada: Fls.10,-

DIADOMINGO: Nochi Mejicano cu actuacion di mariachi "Perla di Aruba" Entrada Gratis

INVITACION

Diadomingo 7 juli ja ta haci 1 aña cu Nos Señor Creador a tuma den su reino,mi esposo,nos tata,abuelo stima

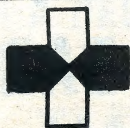
NARCISO HILDEGARDO MULLER

mihor conoci como Hildo of Muller

Pesey nos ta invita tur famia,amigo y conocirnan na un Santo Sacrificio di misa,cual lo tuma lugar(7-7-85) pa 9'or mainta na Iglesia Cristo Rey na Brazil.

Ricibi esaki como un invitacion personal

Sra.Vda.Emma Muller-Winklaar y juinan



Wit-Gele Kruis Aruba

Ta participa cu entrante 1 augustus 1985 lo bai cobra pa e siguiente servicionan:
Cuido di baby na cas:
Injeccion pa diabeticonan:
Cuido di enfermonan na cas e.o. bañamento,cuido di herida y tuma presion.
Pa e servicionan aki un enfermera lo pasa na cas pa duna e patientnan informacion tocante e suma cu mester paga.
Por yama tambe nos oficinanan pa mas informacion.

Aruba,Juli 1985

Na nomber di directiva
H.Tromp

FOR SALE
****
TWO HOUSES
at Ierlandstraat 27 and Schotlandstraat 28,each with several bedrooms,bathrooms,maid's room dressingrooms,livingrooms,laundry,porch.Houses partly furnished
Lot of land at Frankrijkstraat 758 m2.
Asking price for houses and land $ 145.000;offers for separate items will be welcome.
call; 21281-22902-21255



LOQUE BO MESTER HACI TA:

Saboria e favorito WISE CHIPS cu ta bin fresco-fresco den saco grandi y chikito,

Hiba: 2 SACO GRANDI óf 5 SACO CHIKITO di cualquier WISE CHIPS na:

TIP TOP AGENCIES
J. G. EMANSTRAAT 30, ORANJESTAD.

y bo ta ricibi un ticket pa participá na e sorteo DIA 30 di AUGUSTUS - na TELE-ARUBA.

"Si e ta WISE e ta bon"

TA BENDE

TA BENDE
CAS na Bubali/completamente renoba.Tereno propiedad.4 camber,1 baño, cushina,patio, garashi etc. Taxatie ta Fl.110.000,00
Prijs awor fl.60.000,--.Cas ta bashi.tel. 32255.Financiamen to ta posibel.

TA HUUR

TA HUUR
Un BAR na Noord
PALM BEACH
Contact:
Personalmente

TA HUUR
CAS na Sero Pita 42
Contact:Fam.Loepstok
T.L. 148
Tel.27120

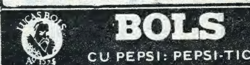
TA HUUR
2 APARTAMENTO
Los Sanches
De La Sallestraat 43
Tel.32820 of 21018

TA HUUR
un APARTAMENTO
grandi muebla cu telefoon y ta bende un Airco G.E. 10.000 BTU
Pasa personalmente na Datustraat 1 A
Ponton

TA HUUR
APARTAMENTO
Fls.450,--
inclui awa,gas y luz
Wayaka 39
Inf.23461.Datustr.5

GUESTHOUSE
&
BAR
PA HUUR
POS CHIQUITO No. 50-D
Yama tel. 47543

TA HUUR
UN CAS MUEBLA
NA BRAZIL 149
Prijs rasonabel
Tel. 46024
of pasa personalmente.



OFERTA ESPECIAL
Un full Installation di Antenna pa un T.V.,consistiendo di 1 mast di 20 pia,1 antenna Hi band cu balun,coaxial cable cu stand outs,pipe clamps etc.Pa solamente F.235,-- Cash.Yama pa esun di bo desde awe promer cu 11'or na
FRAMAX INSTALLATIONS
Bon Recepcion Garantisa
Franco Acosta Tel.28602

TA BENDE

TA BENDE
SUBARU 1983,1300 cc
4 porta,den bon condicion
Sta.Cruz 85
pabao di warda di polis

TA BENDE
un Frigidaire,set di comedor bar cu stoel,stofzuiger,wand muebel,stereo set y tapedeck,mata grandi.Mazda 626 un aña bieuw f.11.000,-
Tel: 27251

MOVING SALE
Rugs,furniture,household items,plants,1981 Buick Century ,1981 Chrysler Cordova,17 foot Chrysler Boat with 100 H.P. Chrysler engine.Starting saturday july 6 -10 a.m.
Spaanslagoenweg 11

GARAGE SALE
Inboedel-o.a. 2 pers kamerset kleuren en z/wit TV-aircos, kinderfietsen-div.Rotan meubelen keuken en huishoudelijke artikelen.Kinderboeken en stripverhalen.
Savaneta 293 A

TA BENDE
CHEVROLET NOVA 1978
2 porta,automatic
Pa inf.por yama
despues di 5'or na 25133

TA BENDE
FORKLIFT Kumasu
Papilon 91
Tel.28186

TA BENDE
Prijs di ganga
1 TV 19" R.C. Sony 6 luna bieuw,1 Video Sony 6 luna bieuw.2 cama di un persona, pa Mustang 1974,cantidad di partsnan nobo nobo.Valor ~~800~~,- awor 120,--
Razon;De La Sallestr.32 patras.

TA BENDE/TA HUUR
Un CAS grandi cu 4 apartamento muebla of no muebla ariba tereno propio.Ta bende TUR MEUBLES DI CAS.
BUSHISTRAAT No. 3
Ponton
Pasa personalmente.

TA BENDE
1 Stereo set 3-in one,1Video VHS National,1 Electrolux Stofzuiger,1 Hairblower,1,Stereo Radio cass grandi,1 Tapijt rondo bruin cu oranje bon pa sala,4 cuadra Colombiano pin ta den lijshi color di oro,1 Cas do palo grandi pa parha y duif,Parha na benta.Pa mas informacion contact:
Tel. 25574

TA BENDE

NOS TA BENDE
e mihor calidad di:
SANTO
di CUNUCU entrega te na lugar di construccion
y
PIEDRA
no. 4 y 5 pa basha Fundeshi y Ringbalk
tambe nos
TA BENDE
BLOKKI
4 Duim fl.0,90 entrega
6 Duim fl.1,40 entrega
STOCK GRANDI
y GARANTIZA
Yama MICHAEL LOPEZ
Tel. 28448

TA BENDE
un SET DI SALA
Chrome cu felpa
pasa pone bo prijs
mester bai
Seroe Blanco 29-F,diabierna despues di 5'or ,diasabra despues di 1'or

TA BENDE
VW KEVER 1981
fls.2000,--
Tel.31816
despues di 4'or p.m.

FINAL SALE
Saturday from 10 a.m.to 7pm Boegoeroei 33/21487,mooie bar met krukken,servieskast eettafel rechthoekig met 6 stoelen,ballet barre bijzettafeltjes,kralen gordijn,gordijn roeden met ringen,teatrolley,spiegels met houten frame,toilettafel met spiegel,alles van massief olijf hout verder Aruba's grootste kwihitafel,3 deurs houten linnenkast,5 pits tappen oven,met alen en houten bureau ,leren sofa met 5 leunstoelen,smeedijzeren lampen floor polisher,staande fan,plantenpotten redwoodporch set,hengel ,double bed,2 antieke 1 pers bedden,antiek koperen zeepbakjes,handdoek zetjes,en huishoudelijke artikelen

TE KOOP of TE HUUR
Directie woning 3 slaapkamer,grote badkamer, woon en eetkamer een vertrek,vierkante keuken ,voc. porch.L-shape,patio achter met open garage asfalt oprijlaan.gedeeltelijk gestoffeerd met grote tuin in rustige buurt,te bezichtigen volgens afspraak tel.47696 of 47771 tijdenskantoor uren bij Radio Holland mevr.B.Winterdal.Huur contract minimaal 2 jaar

TA BENDE
TUR COS DI CAS
SCOBILLOSTR.21



TRIUN TA CELEBRA AWE NOCHI

ORANJESTAD(AAN)– Awe nochi den Indian Rock Garden, e agrupacion di rock Triun ta celebra su prome aniversario.

Dia 29 di juni aña pasa e grupo aki a haci nan prome aparicion durante un fiesta na Indian Rock Garden hunto cu Pyromania y Cryptus Confesion. Cu e aparicion di Triun e musica di rock a wordo rebiba na Aruba pa loque ta musica live.

Triun, ta abreviacion di "Time Return In Us No More" y ta simbolisa e lema "Loque a pasa a pasa".

E integrantenan ta usa e lema aki pa lubida problemanan cu ta surgi entre nan. Nan ta John de Cuba cu ta cantante y gitarista, Raymond Moseley cantante y gitarista, Erwin Gravenhorst basista y Robert Thijsen ariba drums. Manager ta Romeo Thijsen.

Despues di diferente toca na 1984 entre otro cu Ilan Chester, Triun a continua e aña aki cu tres concierto nan so y un cu Aftermath.

Tur e conciertonan a resulta exitoso.

E presentacion culminante tabata recientemente hunto cu e grupo americano Ball & Pivot di cual a integrantenan americanonan a comenta di taimpresiona cu musica di Triun. Nan nunca a spera cu na Aruba lo tin un agrupacion original di rock, ta locual nan a laga sa.

Triun despues di e celebracion awe nochi, lo sigui traha ariba e longplay cu nan tin intencion di lanza ariba mercado e aña aki y ya e prome preparacionnan ta haci pa esaki.

WIN
ONE-1ST PRIZE
NAFL $500.*
TWO-2ND PRIZES
NAFL $250.*
*IN GROCERIES
...FREE!

Natural Orange Flavor TANG BRAND INSTANT BREAKFAST DRINK

GENERAL FOODS

ARUBA "TANG"
INSTANT BREAKFAST
DRINK SWEEPSTAKES

6 DRAWINGS • 3 WINNERS EA.
18 CHANCES TO WIN

ENTER NOW

THE PEOPLE FROM TANG WILL PAY FOR YOUR GROCERIES . . . FREE!

YOU name the grocery or supermarket! • YOU select the groceries you want! • YOU can charge your purchases to the special prepaid account set up in your name.

Enter each of the 6 drawings as often as you wish. Schedule of Eligibility and Drawing Dates shown in rules 4 and 5.

HOW TO ENTER/OFFICIAL RULES

1. Complete the Official Entry Blank.
2. Mail your entry, together with the word "Tang" cut from the package of TANG Brand Instant Breakfast Drink, to:

Tang Sweepstakes
Compra Ltd.
Werfstraat W/N, P.O. Box 739
Oranjestad, Aruba Attn: Steve Van Romondt

3. Enter as often as you wish, but each entry must be mailed in a separate stamped envelope. Mechanical reproduction of entry blank is not permitted.
4. All entries received within the dates specified for each drawing will participate in that drawing only. Date of eligibility for each of the 6 drawings is:

Drawing Number	Dates of Eligibility	Drawing Number	Dates of Eligibility
No. 1	5/20 Thru 5/31	No. 4	7/1 Thru 7/12
No. 2	6/3 Thru 6/14	No. 5	7/15 Thru 7/26
No. 3	6/17 Thru 6/28	No. 6	7/29 Thru 8/9

5. The name of one (1) First Prize Winner and two (2) Second Prize Winners will be selected in a random drawing on each of the six (6) scheduled drawing dates:

Drawing Number	Drawing Date	Drawing Number	Drawing Date
No. 1	6/3	No. 4	7/15
No. 2	6/17	No. 5	7/29
No. 3	7/1	No. 6	8/12

6. All prizes will be awarded. Additional drawings will be made if prizes are not claimed. Winners will be notified by mail.

7. Each of the six (6) First Prizes consists of a prepaid, open account in the amount of NAFL $500; each of the twelve (12) Second Prizes consists of a prepaid, open account in the amount of NAFL $250. The accounts will be established in the name of the winner with the grocery or supermarket of the winner's choice in ARUBA. (If the winner is a minor, the account will be established in the name of the minor's parent or guardian.) No time limitation is placed on the use of the account. Product purchase is restricted to those food products commonly sold in the grocery, produce and meat sections of supermarkets. Prize is transferrable to other individuals but not redeemable in cash.

8. Winners will be selected on the basis of a random drawing of all entries received during the published eligibility dates. Odds of winning are determined by number of entries received.

9. Participation limited to ARUBA. Employees of General Foods Corporation, or any of its agents, its advertising agencies and the judging staff and members of their immediate households are not eligible.

10. All taxes, if applicable, are to be paid by the winner.

11. There are no warranties of the prizes for merchandise awarded hereunder except as expressly set forth and provided by the manufacturer of the merchandise. General Foods Corporation hereby disclaims all warranties, including the implied warranty of fitness for a particular purpose on all merchandise not manufactured by General Foods Corporation.

OFFICIAL ENTRY BLANK
TANG SWEEPSTAKES
NAME ____________
ADDRESS ____________
CITY ____________ ZIP ______
TEL. NO. ____________
The grocer of my choice is: ____________

GREAT AMERICAN
Icecream Parlor
y
Leslie Howell Tennis Camp
Cuminsando for di 8 te dia 19 di juli. Ariba canchanan di
ARUBA BEACH CLUB
Pa inf. yama Aruba Beach Club 23000 of Leslie Howell
tel. 49049

PA ULTIMO
VIDEO FILMS
TV – VIDEO
REPAIR
PIEDRA
PLAT
ENTERPRISES
Wilhelminastr. 115
TEL: 27733

BLOKKI BON
TA BENDE
BON
Yama: Michael Lopez
Tel: 28448 Sta. Cruz 111B

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

14de Trekking **Donderdag 4 JULI 1985**

[illegible]

Waarvan proces verbaal was opgemaakt en ondertekend door
Namens de Procureur-Generaal H. R. KEIZERWEERD
De wnd. Directeur S. L. CAPELLA

14de trekking op donderdag 4 juli 1985.

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
7664	4.000	26115	2.000	23652	1.000
7665	120.000	26116	50.000	23653	25.000
7666	4.000	26117	2.000	23654	1.000

Getuigen:
J. Th. WILSON
L. Z. ZOETRUM

UREN VAN UITBETALING:
CURAÇAO : 8.00—11.30 en 13.30—16.00
ARUBA
Oranjestad : 8.00—12.00 en 13.30—16.30
San Nicolaas : 8.00—11.00 en 14.30—17.00
BONAIRE : 7.30—12.00 en 13.30—16.00
ST. MAARTEN : 7.15—12.30 (op trekkingsdagen gesloten).

Drukkerij „De Curaçaosche Courant" N.V.

INTERNACIONAL

MERCA TA PROHIBI BENTA DI PASASHI PA LIBANON

WASHINGTON:—Na Estados Unidos dentro di poco lo no por haya pasashi pa viaja pa Libanon of pa vuelonan cu ta pasa di transito na Beirut.

Ministerio di Transportacion a informa cu venta di pasahi pa Libanon lo ser prohibi.

Te mañan por entre keho contra e medida aki y despues di esaki e prohibion lo drenta na vigor.

Presidente Regan a laga sa na cuminsamento di e siman aki caba cu lo tuma pasonan legal y diplomatico contra aeropuerto di Beirut unda pa 17 dia largo un avion americano cu 39 pasahero americano a ser teni como rehen.

Ministro di transportacion Elisabeth a bisa cu lo prohibi venta di pasashi pa Libanon pa motibo cu avionnan cu ta aterisa di transito na Beirut ainda ta core peliger.

Mientrastanto a prohibi tambe tur aterisahe di avionnan di e compania Libanes, Middle East Airlines na aeropuerto di New York.

ESTADOS UNIDOS TA EXIGI PA SECUESTRADORNAN WORDO JUZGA

WASHINGTON: Gobierno Americano a laga sa di ta exigi pa e secuestradornan di e avion di TWA wordo juzga dilanti juez of wordo entrega na Estados Unidos.

Si esaki no sosode, Washington lo tuma pasonan unilateral, segun vocero di ministerio di asuntonan di exterior a laga sa.

E vocero a bisa cu Estados Unidos lo usa tur medionan legal posibel pa juzga e secuestradornan cu weekend pasa a libera e 39 rehennan americano di e avion secuestra.

"Si nos esfuerzonan diplomatico no duna resultado, nos por bisa cu nos a pone un base sinembargo pa pasonan unilateral.", ta locual e vocero a laga sa.

Gobierno americano sa kendenan ta e secuestradornan, pero ta tene nan identidad secreto paso ra na e momento aki no ta propicio pa menciona nomber", e vocero a laga sa.

Ministro Shultsz ta nenga di bisa den entrevistanan algo di medidanan cu Estados Unidos tin pensa di tuma.

GRANDIOSO APERTURA
Di nos ZAPATERIA Nobo cu tur sorto di Zapato, tur estilo y color, y Tas pa combina cu nan
den BOULEVARD SHOPPING CENTER
diasabra 6 Juli pa 5'or atardi
ZAPATERIA Capri

LONDRES TA APOYA MEDIDANAN AMERICANO CONTRA TERRORISMO

LONDRES: Prome ministro Margareth Thatcher a laga sa diamars den parlamento cu e lo papia cu George Bush, vice presidente di Merca encuanto posibel medidanan contra aeropuerto di Beirut.

El a bisa di ta na fabor di medidanan mientras cu e aeropuerto aki ta ser usa pa actividadnan di terorismo y mientras cu gobierno Libanes no por garantiza seguridad na e aeropuerto.

Sabena di Belgica a laga sa caba cu nan lo no reanuda vuelonan pa Beirut.

GRANDIOSO RIFA
NISSAN MOTORS COMPANY-JAPAN en COOPERACION
cu TOPCAR N.V.
TA ORGANISA UN GRANDIOSO RIFA
Cada cumprador di un NISSAN (nobo) lo participa den e Rifa aki durante e lunanan:
JULI–AUGUSTUS–SEPTEMBER 1985
E Sorteo lo tuma lugar na Oktober 1985 y lo wordo anuncia den corant.
1 PREMIO VARIOS RADIO–CASSETTE–PLAYERS
2 PREMIO VARIOS COOLER BAGS
3 PREMIO VARIOS MAGIC CUPS
Esaki ta un bon oportunidad pa bo cumpra bo NISSAN anto bira Ganador di un di e tres bunita Premionan
Pa mas informacion yama e UNICO dealer di NISSAN na ARUBA.
TOPCAR N.V.
Boerhaavestraat 21
TEL: 21547 - 23633 - 23733 - 22404

MILITARNAN FRANCES LESIONA DURANTE EXPLOSION

TYRUS—Dos militar Frances di e contigente di Unifil na Libanon, Diaranzon a wordo herida na momento cu un mina a explota. Un que otro a wordo participa pa e vocero di e organisacion di Nacionnan Uni, Timor Goksel.

E auto, den cual e victimanan tabata sinta, a topa cu un mina cu a wordo poni ariba un caminda, habri pa ejercito Israeli entre pueblonan pa Sudeste di Tyrus, esta e zona di seguridad cu Israel a impone na e frontera entre Israel y Libanon. E situacion di e dos militarnan Frances ta serio.

NOVELA REY DI CONTRABANDO

CAPITULO 82

Lo el mester a muri cu e desastre di e isla.-- Tracy no a contesta. El a keda waak fihamente su dilanti y di ripiente el a mira un vision di e cara mahos cu un marca grandi den su frenta y su cabez pelon color di candela. --Red Reflin,-- el a fluister, --si – el a muri den e desastre di e isla.-- Dan a lanta para.

——Polisnan ta buscando e resto di e bandidonan cu a keda atras,-- el a bisa, --pero esey ta tuma hopi tempo. E otro islanan cu tabatin den cercania tambe tabata lugarnan di warda cos di rey di contrabanda y ya gran cantidad di arma for di cual e revolucionnan di Vietnam tabata haya nan abastecimiento a cai den man di gobierno.-- Dan a hari poco poco, -- den tur caso, pronto lo bo ta e mes un Tracy di custumbre, y es ora ey lo mi tin un sorpresa pa bo. El a warda un rato mientras el tabata goza e sorpesa den wowonan di su amigo.

--Nos a drenta servicio como piloto di --Aerovias Surianas-- na Sud-America, kico bo ta bisa di esey?

E sonrisa ariba cara di Tracy tabata suficiente.

--Mi ta spera cu nos lo por cuminza pronto,-- el a bisa.

--Promer nos tin un fiesta asina bo tin suficiente forza cu bo por sali for di hospital.--

Dan a bisa misteriosamente.

--Un fiesta?-- Tracy a puntra.

E porta di camber a bolbe habri na es momento y ariba e drempel a aparece un mucha muher bunita y cu su cabeynan preto ariba su schoudernan.

E mucha muher a hari y cana drenta y pone su braza den braza di Dan.

--Si,-- e mucha muher a rihiti rebozante di alegria.....

--E fiesta ta pa Dan cu mi.... Nos ta bay casa mas pronto posible.--

Tracy a cera su wowonan, --Masha pabien,-- el a gruña cu un sonrisa......

--Boso laga un homber bieuw drumi, tende....--

Ariba nan punta di pia cu nan mannan teni un den otro e dos enamoradonan a sali for di e cuarto, y mientras e enfermera a cera e cortina, Tracy a pega soño y el no tabata sabi mas kico tabata pasa rond di dje.

FIN

FUNNY CAR LO NO TA ARIBA PROGRAMA

ORANJESTAD(AAN)— Aruba Racing Association a informa cu e funny-car cu mester a yega ayera, pa motibo fuera di alcanze di ARA, lo no presenta durante e July Drag Racing 85, programa pa dia 6 y 7 di Juli benidero.

ARA a participa tambe cu Diadomingo 30 di Juni a inscribi mas di 50 auto, entre nan tin Cosa Nostra, Hot Roller, Leo's Racing, Fria Cabez, Mr. Big Stuff, Bozozo, Don Dlip, Super Bug, Barnol y Papa Snap.

LIMPIEZA DI TUBERIA

ORANJESTAD(AAN)— E limpieza di tuberia ta continua awe den vecindario di e viviendanan popular na Rooi Congo, San Nicolas.

Presion di awa lo wordo afecta na Siouxstraat, Rasmijnstraat, Cherokezenstraat, Mohikanenstraat y Huronstraat.

E trabaonan ta wordo realiza for di 8 or di mainta te 3 or di atardi.

FIESTA SHOPPING CENTER

net pariba di prison

A caba di ricibi:

CALCO FRESCO, COCOLISHI,

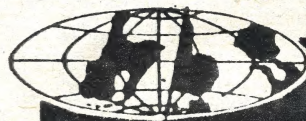
APPELSINA 10 pa Fl.s 1,90

PIA DI GALIÑA 5 lb. Fls. 5,65

WEBO especial pa traha bolo Fls. 2,35

Y HOPI ARTICULO NOBO PA E SIMAN AKI !





WORLD VIDEO

Pa bo mihor peliculanan

A CABA DI HAYA

Wrestling ★ DRAMA ADVENTURE

SCIENCE-FICTION ★

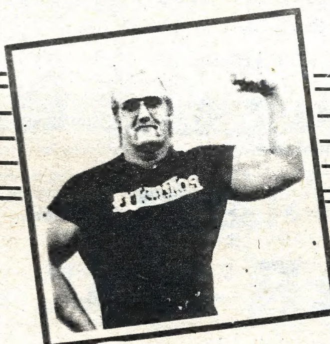
COMEDY

LOVE STORY

Pa nos amantenan di

★ WRESTLING

tin peliculanan nobo ariba nos rekinan ★



Hulkmania



PASA AWE

Wilhelminastraat 81

CLUB SCARAMOUCHE

ta presenta e Week-end aki

Diasabra: for di 4'or te cu 8'or p.m.

UN grandioso SHOW cu "Supreme Force" for di Corsow.

Diadomingo: Nos Contest entre "SupremeForce" y e grupo di Aruba "Trouble" entre 5'or y 9'or p.m.

SOCIAL


Ayera a cumpli 16 aña SHARINE FARO. E ta ricibi felicitacion di su mama, tata, rumannan, primo y primanan, tanta y omonan, amigo y amiganan, Union Infantil Noord y di DIARIO.


Ayera a cumpli un aña mas di bida JULISA FIGAROA. Felicitaciones di su mama, tata, tanta y omonan, wela y welo, ruman, demas familiares, y di DIARIO.


Awe ta cumpli 2 aña GOLDY TANHEE LACLE cu ta ricibi felicitacion di su mama, welo y wela, di su bisawela, tanta y omonan, prima y primonan, especialmente di su padrino, madrina, di su amigita demas familia y di DIARIO.


awe ta cumpli tres aña ANALIA cu ta ricibi felicitacion di su mama, ruman, primo y primanan, di su omo, demas familia y di DIARIO.


Awe a cumpli 2 aña RAHID TROMP. Felicitacion ta bini di su papie y mamie, ruman, welanan, welonan, madrina y padrino, tantanan, omonan, primo y primanan, amiguitonan y su bisawelanan, demas familiares y di DIARIO.


Awe ta cumpli aña MICHELL KOCK. E ta ricibi felicitacion di su mama y tata, di su tres rumanna, cuña y sobrino, welo y welanan, bisawelanan, tanta y omo, primo y primanan, madrina y padrino, y tur mucha di su klas y di DIARIO.

Un Rapport bunita ta puntra naturalmente pa un bunita Regalo



Windstraat 7

Tin wega electronico pa bo mes arma, manera Radio, Bel electr, Systema solar, Laboratorium chemico, etc.

Tambe tin articulo pa gozo na laman of beach y hopi mas.

GEORGE Cont. di pag. 6

anochi.

Debi na e exito di artistanan local intencion ta pa habri porta tambe pa artistanan Antillano pero cu tin experiencia internacional, y George Willems sigur ta cay den e categoria aki y den e rangonan di mas halto.

Siman pasa tabata tin actuacion masha exitoso di Astrid Winterdaal y Edwin Berkemeyer, un presentacion cu seguramente lo ser ripiti pronto ya cu ambos a presenta un show formidable cu a haya masha bon comentario despues y peticionnan pa un repiticion.

CELEBRATE INDEPENDENCE WEEKEND WITH

Jose FELICIANO

AND ORCHESTRA LIVE IN CONCERT



IN THE REMBRANDT ROOM

Gala Concert

Saturday 6 July, 1985 at 12:00 p.m.

Free Casino Coupons and 2 Free Drinks

Tickets: Pre-sale US $40.00.

Price at the door US $55.00

Tickets on sale at: Galeria Moderna and Palm Beach Casino

Jose FELICIANO

Jose FELICIANO



12345 Premios Cash

1' Premio Fls 3000,-
2' " Fls 1500,-
3' " Fls 1000,-
4' " Fls 500,-
5' " Fls 500,-

Cu cada compra di FLs 10,– bo por participa den E sorteo dia 28 di Juli 1985 den Show Time.

Kentucky Fried Chicken.



POLIS

LADRONNAN NO TIN NADA ESPECIAL NA VISTA

ORANJESTAD(AAN)— Kico lo cay mas na agrado di un ladron? Dificil pa bisa, si tira un vista den e listanan di articulonan cu ta wordo horta ultimamente.

Na Santa Helena ladronnan a bay cu un cartera cu tabata den un briefcase. Esaki segun e relato cu a wordo presenta pa E.B. di 27 aña di edad, kende ta kedando na un apartamento na Santa Helena. El a laga su briefcase ariba un banki, pero ladronnan mester a drenta dn silencio ora e tabata na soño.

A.G. di 54 aña di edad, a bisa cu ladronnan a drenta su negoshi situa na Fergusonstraat . Nan a drenta pa bentana cu a wordo kibra pa por a bay cu un suma for di e aparatonan di hunga, y un cahita cu 1700 florin.

Un fontein di cement y un walkway traha di cement a desaparece for di cura di un cas. E dama cu a entrega e denuncia no por a comprende con e articulonan aki por a desaparece.

Un ketel pa keinta awa, dos baki di plastic, un caha cu dos saco di batata, siboyo y pinda, a desaparece for di cas di un homber di 75 aña, biba na San Nicolas. Siman pasa nan a bay cu su hero di strica y e cabay. E casonan ta den man di polis.

NABEGANTENAN A TRATA DI CUMPRA MOTOR SIN PLACA

ORANJESTAD(AAN)— Diaranzon atardi noticia a drenta for di Curacao, cu mester tin un yate rumbo pa Aruba. A bordo di e yate mester tabata tin 7 Italiano, cu lo a yega Curacao cu e plan pa cumpra algun pieza pe motor di nan yate Alice.

A resulta sinembargo cu ningun di nan tabata tin suficiente placa pa cumpra e motor y aparentemente kier a intenta algo na Curacao.

Nan no a logra y aparentemente a sali rumbo pa Aruba.

POLIZONTE DOMINICANO DESCUBRI

ORANJESTAD(AAN)— Diaranzon mainta a yega Aruba e bapor di container Author, cu ta nabega bao di bandera Ingles.

A resulta cu abordo di e bapor tabata tin un poliznte Dominicano, cu a keda descubri dos dia despues cu e bapor a zarpa di Santo Domingo caminda pa Aruba.

Tabata trata di Ernesto Abreu Vencosme di 18 aña di edad, cu a keda cera den un camarote te ora a yega Aruba. A resulta cu e no tabata tin papel di identificacion ni placa. Imigracion a encarga su mes cu e caso y e hoven a keda encarcela na warda te momento cu e por bandona Aruba.

PARTICIPACION

Pa medio di esaki, ARUBA TOASTMASTER ta participa

Cu sorteo di e rifa cual lo mester a tuma lugar dia 5 di juli'85 a worde pospone pa dia 5 di AUGUSTUS.

FANTASI LANDIA

TA PRESENTA

*** SHOW ***

Un programa especial pa chikito y grandi
Cu tur sorto di atraccion:
Entre otro;PAYASO,MAGO,MICKEY MOUSE y e BOTTERNAN cu ta canta
****
Tambe FANTASI LANDIA ta presenta,
Bailenan Folklorico
Lo tin Mariachi ,tambe actuacion di e grup Los Jovenes que imponen la musica.Trajenan y Banderanan di diferente Pais lo wordo presenta
Y pa completa obra un Doorprize
****
Bin goza di un Bunita programa Cultural
Fecha dia 6 di Juli.Lugar;Club Caiquetio
Horario: 7.30 anochi.
Lo tin solamente un presentacion
Entrada:solamente fls.5,-- No Perde.

PROMER ANIVERSARIO di "TRIUN"
HAPPY BIRTH DAY PARTY
na:
****INDIAN ROCK GARDEN ****
for di 9'or te cu 4'or
AWE NOCHI
Musica: "TRIUN" y SUPER SOLID DISCO
Contribucion: Fls. 7,00
BIN CELEBRA NOS PROME ANIVERSARIO ! ! !
NOS TA TOPA.

boulevard I+II
TODAY at 8.15 p.m. & 8.45 p.m.



THE WILD LIFE
comedy drama

boulevard II
SUNDAY at 6.00 p.m.



SPIDERMAN & THE DRAGON'S CHALLENCE
all ages

at 12.00 p.m.



*** FLOSSIE ***
sex-movie 18 yrs

Drive – In
TODAY at 8.30 p.m. & 12.00 p.m.
SUNDAY at 9.00 p.m.

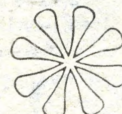


war 18 yrs.

Principal
TODAY at 8.30 p.m.



MISCHIEF



comedydrama 18 yrs.

BO TIN HOFFI ?
PASA SERCA NOS PA:
ORGANIC PEAT
PINE BARK MULCH
CYPRESS MULCH
PINE BARK NUGGETS
COMPOSTED SHEEP Maure
PALM TREE FOOD
ROSE FOOD
CITRUS, MANGO, AVOCADO FOOD.TOMATO & VEGETABLE FOOD

All purpose fertilizer potting soil

B.J.ARENDS & SONS
ARUBA'S HOME CENTERS
O'STAD & SAN NICOLAS
"BO ADRES FAVORITO"

